

IL 11° VOLUME IN EDICOLA CON LA nuova Ferrara
€ 7,90 IN PIÙ

LA BEFFA
Sta per nascere un comitato clienti

FERRARA. Sono senza telefono, Adsl, internet. Sono isolati, muti e danneggiati. Sono migliaia i ferraresi, o meglio aziende della nostra città e provincia, interessate al caso della crisi Eritel, la società telefonica che dal 4 luglio ha subito il taglio delle linee telefoniche per un contenzioso



Sarebbero 2.500 i ferraresi rimasti isolati. Gravissimi i danni per le aziende

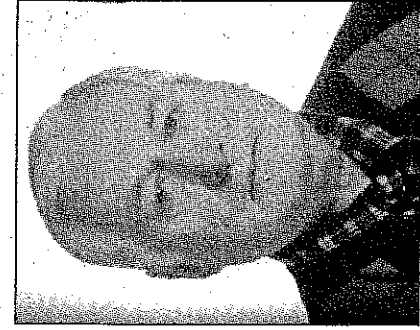
Migliaia i telefoni muti
Moltissimi ferraresi coinvolti nella crisi Eritel. Ora sono rimasti anche senza Adsl ed Internet

aperto con Telecom, feriti la denuncia locale della vicenda del nostro giornale. Parlavano di 400 casi. Sarebbero invece almeno 2500, secondo le voci che corrono in città, tanto che si sta pensando di formare un Comitato di clienti Eritel per fare pressione sull'azienda e valutare eventual-

Muore travolto da una moto
Vittima un ciclista di 73 anni deceduto nella notte al Sant'Anna. L'incidente a Pontelagoscuro, il pensionato identificato dopo ore

FERRARA. E' morto all'ospedale la notte scorsa, dopo essere stato investito da una moto mentre si trovava in bicicletta su via Padova. Giancarlo Cristofori, 73 anni, pensionato, tornava a casa dopo aver passato la serata alla Festa dell'Unità di Santa Maria Maddalena. Ad investire all'incrocio con via Ricostruzione un motociclista a bordo di uno scooterone Honda.

Per lunghe ore la vittima è rimasta senza un nome in quanto Cristofori non aveva documenti con sé. E solo dopo le 13.30 quando la figlia Gianna ha telefonato al Pronto Soccorso del Sant'Anna chiedendo notizie di eventuali persone coinvolte in incidenti ha saputo di un anziano ricoverato in Rianimazione



Giancarlo Cristofori

IN CITTA'
Parcheggi, in programma ci sono sette interventi

FERRARA. Di nuovi parcheggi sono pieni gli accorposti in questi anni, ma visti. Ora sette interventi sui parcheggi sono dentro il Programma d'area che porta dietro soldi regionali. Si va dal multipiano al Mof al bunker di piazzale Bruno.



Nuovi posti? A PAGINA 9

UN'ESTATE CON LA NUOVA

Spettacoli e divertimenti in città e ai Lidi raccontati in otto pagine

NEI INSERTI CENTRALI

L'INTERVENTO

LA CHIAVE DELLA CRESCITA SI CHAMA INNOVAZIONE

di Carlo Alberto Roncarati*

La recente presentazione, avvenuta mercoledì scorso in Camera di Commercio, di una linea di prodotti cosmetici che ripropone in chiave moderna quelli usati un tempo dalle dame della Corte Estense, da parte di una giovane e già pluripremiata impresa, «Ambrosialab», che nasce da spin-off accademico, fornisce l'occasione per riflettere su un tema di attualità ed estremamente qualificante per l'intero sistema economico: quello dell'innovazione. Perché, soprattutto nella convulsa fase che stiamo vivendo, solo chi innovando riesce a precorrere i tempi, vincere la partita della competitività.

SEGUÌ A PAGINA 10
*presidente della Camera di Commercio di Ferrara

Richiesta a Pecoraro Scario
«Ministro, non accendere l'inceneritore»



Inceneritore, braccio di ferro A PAGINA 14

L'offerta di Legacoop agli ex soci prestatori della Costruttori per ora si ferma al 50 per cento
«No, la ferita non è rimarginata»
Il portavoce del Carspac: «Ci aspettavamo almeno il 70%»

BOLOGNA. Momenti accesi nel faccia a faccia fra i vertici regionali della Lega e la delegazione del Carspac in occasione dell'ufficializzazione dell'entità dei risarcimenti che saranno messi in campo da Legacoop a seguito del crac della Costruttori. «Non non ci sentiamo traditi, ma non siamo stati presi in considerazione a dovere. La ferita non è rimarginata, ci aspettavamo non dico l'80% ma almeno il 70». Invece per ora ci si fermerà al 50% dei risparmi "bruciati" dalla Costruttori.

A PAGINA 31



I vertici di Ds e Margherita all'incontro di ieri

VERSO IL PD
Ds-Margherita, vertici schierati

FERRARA. I vertici di Ds e Margherita sono schierati compatti a sostegno del ticket Veltroni-Franceschini per il Partito democratico. «Servono facce nuove» ha detto il deputato. Entro fine anno si sceglie anche il segretario provinciale.

A PAGINA 13

FATTI CATTURARE DALLE NOSTRE PROMOZIONI



SCONTO dal 20% al 50% OCCHIALI DA SOLE

Istituto Ottico Beltrami
Galleria Centro Commerciale Le Mura - Via Copparo, 132
e negli altri punti vendita di:
Via Garibaldi, 9/A - Via Mazzini, 99 - Via Zappaterra, 9

Si incatenano
Lido Nazioni, cittadini esasperati

COMACCHIO. Un gruppo di cittadini residenti in via Inghilterra a Lido delle Nazioni ha portato avanti una dura protesta di fronte al Municipio di Comacchio ieri mattina. C'è anche chi è arrivato ad incatenarsi pur di vedere la strada in questione «riqualificata e liberata dal mercato della domenica».

A PAGINA 27

In trentamila per Ferrara sotto le Stelle
Un successo

Bilancio positivo della rassegna di piazza Castello A PAGINA 17

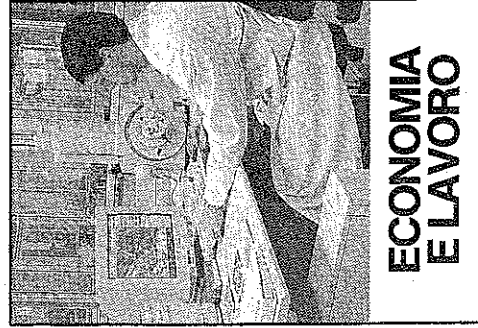
La Spal tra ripescaggio e la caccia all'attaccante

Restano le speranze di C1 mentre si cerca La Grotteria A PAGINA 33

Dal Produttore al Consumatore

Pasta Fresca fatta a mano di alta qualità!

Negozio di vendita al minuto aperto tutti i giorni:
Via Modena, 92 - (FE) - Tel. 0532. 773833
www.artigianipastaibondi.com



ECONOMIA E LAVORO

Ferrara esporta i suoi prodotti del futuro

Grande richiesta dall'estero per strumentazioni e componenti

Dopo un 2006 difficile, la provincia di Ferrara ricomincia a spingere sulle esportazioni di prodotti innovativi: i dati del primo trimestre 2007 indicano un incremento del 66% nel settore rispetto ai risultati di un anno fa, per un valore totale di quasi 6 milioni e mezzo di euro. A trainare la "riscossa" sono strumenti e apparecchi di misurazione, con una crescita nell'export di 2 e milioni e mezzo di euro (più 175%). Aumentano del 30% anche le importazioni, concentrate su fitofarmaci e prodotti chimici.

SETTORI INNOVATIVI	TRIMESTRE 2006		TRIMESTRE 2007		VAR. % 2007-2006	
	Import	Export	Import	Export	Import	Export
Ferrara	23.106.440	3.862.002	29.937.922	6.411.489	29,6%	66,0%
Emilia-Romagna	378.903.281	355.469.374	403.118.580	400.256.891	6,4%	12,6%
Italia	10.225.766.463	6.184.503.940	9.950.596.305	6.677.324.163	-2,7%	8,0%

Elaborazione Camera di Commercio di Ferrara su dati Istat diffusi a giugno 2007, valori in euro

I dati elaborati dalla Camera di commercio di Ferrara dimostrano che, nei primi mesi del 2007, altri prodotti innovativi della nostra provincia sono andati forte all'estero. Per esempio, i prodotti farmaceutici e i prodotti chimici e botanici per usi medicinali, le cui esportazioni sono aumentate del 591,4% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno; le macchine per ufficio, gli elaboratori e i sistemi informatici, con un più 227,6% alla voce «export» e un valore totale di quasi 618mila euro; gli apparecchi riceventi per radio, televisione e telefonia (esportazioni in aumento del 23,6%); infine c'è lo strabianante aumento del 1319,9% nel settore merceologico di valvole, tubi e altri componenti elettrici, seppur ridimensionato da un impatto ancora ridotto sulle esportazioni totali della provincia (1,8%).

I settori in cui le cose vanno meno bene sono tre. Innanzitutto i fitofarmaci e agli altri prodotti chimici per l'agricoltura, per cui non solo sono aumentate le importazioni (giunte a un totale di 27 milioni di euro), ma c'è anche un calo del 44% nell'export. Segno negativo poi anche per le esportazioni di aeromobili e veicoli spaziali (meno 72,4%) e di apparecchi trasmettenti per radio, televisione e telefonia (meno 13,6%).

I dati di Ferrara, comunque, si inseriscono in un contesto generale di ottimismo per i risultati ottenuti dall'Italia nell'export di prodotti in-

novativi. Nel nostro Paese infatti, rispetto ai primi tre mesi dell'anno scorso (valore totale del settore oltre 400 milioni di euro) Un risultato che la inserisce al quarto posto (anche se molto lontana da Lombardia e Lazio) nella classifica delle regioni italiane che esportano di più all'estero (6,5% del totale). Un piazzamento confermato anche nella classifica delle importazioni (3,9% del totale).

A maggior ragione può sorridere l'Emilia Romagna con il suo più 12,6% di esportazioni.

Mario Caporello

RILEVAZIONE DEI PREZZI ALLA PRODUZIONE DELLA FRUTTA FRESCA

a cura della Camera di Commercio di Ferrara

Prezzi minimi e massimi maggiormente praticati in provincia di Ferrara da produttore a grossista, f.o. luogo di produzione per partite in natura, scatto d'uso, imballaggio del compratore, merce caricata sul mezzo dell'acquirente, IVA esclusa. La fornice tiene conto della qualità della merce (pezzatura, colorazione, rugosità), della dimensione della partita e dei conseguenti impegni logistici, dell'imballaggio e delle modalità di pagamento e di ritiro che, in quanto estremamente variabili tra le partite, non possono essere diversamente specificate.

SPECIE E VARIETA'	CAL.	PERIODO DAL 20 AL 26 LUGLIO 2007	
		MIN	MAX
PERE			
Dott. Guyot	60+	0,40	0,50
S. Maria	60+	0,50	0,60
William B.C.	60+	0,38	0,48
William B.C. per sciroppo			
ai netti del contributo	58+	0,16	0,20
William B.C. per succo			
scandolipianta			
MELE			
Gruppo Gala	65+	0,48	0,55
col/min. 30% cloni precoci			

Pere: per le William domanda interessata a fronte di offerta relativamente limitata
Mele: mercato attivo. Prezzo riferito a partite intere di cultivar donnee ad una raccolta precoce.

RISPONDITORI AUTOMATICI: 0532 241182 - 0532 783711

SEGUE DALLA PRIMA PAGINA

La chiave della crescita si chiama innovazione

Una partita difficile, che vede impegnate ogni giorno, con i quasi sei milioni di imprese italiane, anche le nostre piccole e medie imprese che grazie alla flessibilità, alla dinamicità e all'inventiva hanno tutte le potenzialità per crescere.

Da tempo si è aperto un dibattito sul ritardo del nostro Paese nell'innovazione. Un ritardo, qualcuno ha sostenuto, in gran parte ascrivibile ad un tessuto economico troppo caratterizzato dalla piccola impresa.

Invece di insistere su questa dicotomia, sullo sterotipo di una grande impresa sempre produttiva perché più attenta e capace e di una piccola impresa agile e dinamica ma improvvisata e tecnologicamente arretrata, che crea una sorta di demarcazione fra «buoni e cattivi», dovremmo perseguire una innovazione diffusa, trasversale tra i settori, che permetta uno sviluppo adeguato ad un Paese, come il nostro, ricco di specializzazioni economiche-produttive. Come altri stanno già facendo, penso alla Germania e alla Gran Bretagna ad esempio, il collegamento tra centri di ricerca, eccellenze produttive e istituzioni territoriali, rappresenta un presupposto per la competitività complessiva. Una sorta di percorso obbligato su cui insistere perché gli investimenti in innovazione e capitale umano sono i più forti «moltiplicatori» di competitività.

La vera sfida è quella di innescare efficaci processi di collaborazione e realizzare network ricchi di conoscenze, specializzazioni e competenze per elevare il grado di innovazione nel sistema. Per renderlo diffuso e accessibile, facilmente fruibile anche da parte di quelle piccole e piccolissime imprese che costituiscono l'ossatura del nostro tessuto imprenditoriale.

L'investimento nella formazione deve essere continuo per permettere alle imprese di stare al passo con i tempi e poterli, anzi, precedere. Allo stesso tempo è fondamentale offrire ai giovani laureati posizioni aziendali gratificanti che permettano di esprimere il loro potenziale innovativo.

Ferrara, che vanta un'offerta formativa di primo livello, come testimoniano le



Carlo Alberto Roncarati

Abbiamo raccolto la sfida dei tempi che cambiano. Questo deve diventare l'atteggiamento di tutte le imprese

recenti classifiche sulle Università italiane, non può perdersi di continuare a «produrre» ottimi laureati nei settori scientifici che poi vanno a sviluppare ricerca e innovazione fuori dal territorio.

L'innovazione poi non è un fattore competitivo limitato solo ad alcune imprese, quelle più tecnologiche. Non è una dotazione esclusiva di settori moderni rispetto a quelli più tradizionali. Neppure un dono che cade dall'alto a beneficio soltanto di alcuni predestinati. E' sempre un cammino da compiere insieme, lungo il quale le imprese più evolute sono un po' come il pifferaio magico che si porta dietro tutte le altre.

Alle nostre imprese chiediamo di uscire dalla loro dimensione locale e di confrontarsi, con coraggio, con il mercato. Un mercato sicuramente più aperto e competitivo, ma anche più ricco di opportunità.

Fondamentale a questo scopo è il cosiddetto «capita-

le umano», chiamato continuamente a confrontarsi con le nuove frontiere dell'innovazione, a capirne i vantaggi, a disporne nel modo più proficuo.

Di pari passo bisogna accrescere la dotazione tecnologica delle imprese. Far sì che esse si dotino di strumenti che permettano di esprimere appieno il proprio potenziale.

Uno dei primari obiettivi della Camera di Commercio, è quello di favorire l'accesso di tutte le imprese alle opportunità offerte dalla società digitale, contribuendo a superare il digital divide, vale a dire il differenziale, tra chi è in grado di accedere ai servizi telematici e chi non lo è. Il metodo migliore per perseguire il binomio è quello di percorrere due binari paralleli: da un lato, l'innovazione telematica interna all'Ente, che agisce come spinta ed esempio; dall'altro, la promozione e il concreto sostegno ai progetti di innovazione delle imprese. Ed in coerenza con tale obiettivo, da tempo si sta adoperando nel percorrere la strada dell'innovazione, nella gestione interna come negli scambi con l'esterno.

Un buon uso dell'innovazione non solo favorisce una gestione migliore e meno costosa, ma assume anche un ruolo propulsivo per ulteriori processi innovativi. Su questo versante, intenso è stato lo sforzo per trasformare sempre più l'Ente camerale in una «piattaforma tecnologica e informatizzata» al servizio delle imprese.

Il Registro delle imprese telematico, che fa uso sempre più intenso della smart card e, da alcune settimane, della Business Key, l'innovativa chiave USB per la firma digitale collegata direttamente al Registro stesso, costituisce la testimonianza più significativa di questo impegno.

Abbiamo, insomma, cercato di raccogliere la sfida dei tempi che cambiano augurandoci che la predisposizione al cambiamento e all'innovazione diventi un atteggiamento diffuso.

Una mentalità vincente che consenta alle piccole imprese, attive e vivaci come Ambrosialab, di giocare con buone probabilità di successo la loro «partita» con il mercato.

Carlo Alberto Roncarati

Rebblanko

Il tuo aspetto positivo.

HOT SUMMER

abbronzati a soli **7€** fino al 30 Agosto

a Ferrara via Bologna, 500 | 5021504 | tel 0532 977683 - a Cento Via Bologna, 29 - tel 051 6882150
orario continuato mar - sab h 9.30 - 20.00